

Editorial



Dra. Bertha Estrella C. PhD (c)
Directora
Dirección de Investigación

La divulgación Científica

Aprender a comunicar las investigaciones científicas a un amplio público a menudo requiere que los científicos se aparten del estilo de escritura académica para utilizar un lenguaje más simple y hacer que el trabajo del científico se torne más comunicable y valioso.

Pasar del lenguaje científico a un lenguaje coloquial no es fácil; los investigadores deben superar el problema de comunicación con el público, deben pasar de la escritura “pulcra y tal vez fría” a contar sus hallazgos como un cuento cálido y convincente en estilo periodístico. Para lograr esto, los investigadores deben aprender varios hábitos de escritura informativa.

No todos los investigadores pueden adecuarse a estos cambios, y tampoco por sí solos pueden llegar a la comunidad. Por estas razones se hace necesario que encuentren espacios de difusión pública donde sus investigaciones pueden transformarse en un verdadero mensaje para un público extendido.

En estos espacios, al contrario de la escritura científica, la información se presenta en párrafos más cortos para ayudar a los lectores a abordar con facilidad cada nueva idea, el texto se acompaña de imágenes sugestivas de lo que la investigación cuenta, y se recalcan sus puntos importantes. El primer borrador casi nunca alcanza el objetivo planteado, por lo que debe ser pulido una y otra vez hasta dejar la información a punto!

El propósito de este proceso es, entonces, proporcionar al lector el conocimiento de un trabajo investigativo laborioso y así crear una cultura científica en la comunidad.

Presentación



Dr. Fernando Salazar, MPH
Coordinador
Unidad de Divulgación Científica

Mensaje a la Comunidad



Dr. Fernando Sempértegui Ontaneda, Ph.D.
Rector
Universidad Central del Ecuador

Los artículos científicos que publican nuestros investigadores en revistas indexadas son aportes originales a la ciencia en campos específicos del conocimiento. Por lo mismo, son orientaciones cruciales para intervenir en problemas relevantes sociales, económicos, de salud, de producción, de desarrollo tecnológico.

Los artículos de las revistas indexadas se expresan en el lenguaje propio de las disciplinas científicas correspondientes, lenguaje que incluye operaciones matemáticas y estadísticas. Por estas características, el ámbito de lectores suele restringirse a los especialistas de las correspondientes disciplinas.

En consecuencia, el impacto de los estudios científicos y de los hallazgos suele pasar inadvertido por el público culto.

Para los especialistas es un desafío mayúsculo transformar el artículo en una versión accesible a un amplio segmento de lectores. Este desafío debe ser trasladado a profesionales de la comunicación que pueden transformar el artículo en un texto ampliamente comprensible, sin afectar el rigor del proceso de investigación y los hallazgos.

Desde luego, los comunicadores deben aproximarse al artículo original con un mínimo de información sobre el problema que trata, así como del contexto en el que fue realizado el estudio. Este campo de la comunicación científica para divulgación debe convertirse en una opción atractiva para los comunicadores, tal como ocurre con el deporte, las artes, las culturas tradicionales, la gastronomía, etc.

Con esta visión, la Dirección General de Investigación ha constituido un grupo de divulgación de la ciencia, con comunicadores graduados en nuestra carrera de Comunicación. El presente número de “INVESTIGA UC”, es un primer esfuerzo en esta dirección. Esperemos que los siguientes números muestren solvencia creciente en este campo. Finalmente, nuestra investigación es para que sirva a la sociedad y a las decisiones de política pública.

Dar a conocer a la comunidad sobre las investigaciones que realiza la Universidad Central del Ecuador, sobre las investigaciones científicas, que realizan nuestros docentes y científicos en salud, alimentación, ciencias exactas, ciencias sociales; es una obligación que empieza a cumplirse a partir de este número de la Revista InvestigaUce, diseñada y pensada para la comunidad universitaria, ciudadanos de Quito y del país.

En este primer número se han escogido aquellas investigaciones publicadas por profesores y estudiantes que apreciamos serán de interés para ustedes, por la utilidad que pudieran tener en su quehacer diario.

De esta manera la UCE difundirá trimestralmente a la comunidad sus publicaciones científicas.

